

EN NUESTRA PORTADA

En un monográfico sobre cine y sus ascendentes literarios nos pareció oportuno incluir una obra insólita: *Dispersión de la luz* (Javier Aguirre, 2006), adaptación cinematográfica del poema de Rafael Alberti *Sobre los ángeles* (1929). Ha habido sin duda versiones cinematográficas de obras poéticas. Pero se ha tratado de poemas épicos y argumentales como la obra homérica, el poema de *El Cid* o la versión cinematográfica del *Martín Fierro* de José Hernández realizada por Leopoldo Torre Nilson. Lo que hace de la obra de Aguirre un caso singular es la naturaleza del poema de Alberti, su carácter surreal. Esa es, sin duda, la razón que movió a Javier Aguirre a adaptarlo. Aguirre, creador del Anti-cine, bucea una vez más en unas claves que ha ido desarrollando a lo largo de su obra, al margen naturalmente de un cine "alimenticio" del que jamás ha renegado, un caso también insólito de honradez intelectual.

La realización I de *Dispersión de la luz* (frase tomada del tercer verso de la última sección del poema: "El ángel superviviente", "Una mano enguantada, la dispersión de la luz y el lento asesinato") sigue el poema, aunque se acerca y se distancia de él en diversos momentos. Hay una realización II que prescinde del texto salvo en cinco secuencias. Hay también un *continium* marcado por la música de Eduardo Polonio, creador de música electroacústica: *Para una pequeña margarita algo ronca* (1969) y compañero de Aguirre en una buena parte de los films que componen el anti-cine: *Che Che Che* (1967), *Impulsos ópticos en progresión geométrica* (1970) y *Fluctuaciones entrópicas* (1970).

Aguirre rueda 1.073 planos iniciales que modificará mediante diferentes técnicas en las que no podía faltar la superimpresión de una o más imágenes sobre el plano inicial. De la misma manera transforma un buen número de imágenes de archivo de carácter político: la guerra, Hitler, el III Reich, etc., y actúa en todas ellas hasta con 1.393 efectos digitales.

La imagen real (hay dos excelentes intérpretes: Cristina Marsillac y Rossana Pérez Valls), es modulada y transformada e incluso se llega en la secuencia final a su demolición. En algunos otros de sus films Aguirre ha utilizado incluso la agresión mecánica o química para alterar, demoler, el fotograma. Importantes personajes prestan su voz para ir desgranando los versos de Alberti: Teresa Berganza, Manuel de Blas, Mario Gas y Félix Grandes.

En la realización de la película el director ha contado con un equipo notable de especialistas. Concluimos esta glosa adjuntando la ficha técnica de *Dispersión de la luz*.

DISPERSIÓN DE LA LUZ (realización I)*

Una película de Javier Aguirre
Basada en la obra de Rafael Alberti *Sobre los ángeles*
Título: *Dispersión de la luz*
Producción: Actual Films (2006)
Dirección: Javier Aguirre
Guión cinematográfico: Javier Aguirre, basado en la obra de Rafael Alberti *Sobre los ángeles*
Director de la producción: José Luis de Damas
Procesos informáticos digitales: Antonio Peláez. Sinfonía Films, S. L., Art Vector
Montaje: Antonio Peláez
Director de fotografía: Víctor Tejedor
Cesión de imágenes de archivo: Eugenio Monesma
Música: Eduardo Polonio
Intérpretes: Cristina Marsillac y Rosanna Pérez Valls
Con las voces de: Teresa Berganza, Manuel de Blas, Mario Gas y Félix Grandes
Metraje: 81,44 minutos
1.073 planos y 1.393 efectos digitales

* Existe una realización II que prescinde del texto salvo en cinco secuencias.